

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2007-2008

21 MEI 2008

Wetsontwerp houdende instemming met de avenant van 28 december 2006 aan het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, bekrachtigd door de wet van 10 mei 2006

INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting	2
Wetsontwerp	3
Avenant aan het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie .	4
Voorontwerp van wet	9
Advies van de Raad van State	10

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

21 MAI 2008

Projet de loi portant assentiment à l'avenant du 28 décembre 2006 à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, approuvé par la loi du 10 mai 2006

SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs	2
Projet de loi	3
Avenant à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle	4
Avant-projet de loi	9
Avis du Conseil d'État	10

MEMORIE VAN TOELICHTING

Onderhavig wetsontwerp heeft tot doel de instemming van het parlement te vragen met de avenant van 28 december 2006 aan het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, bekrachtigd door de wet van 10 mei 2006.

Teneinde de continuïteit van het beleid en de gezamenlijke inspanningen voor de ontwikkeling van de sociale economie vanuit de verschillende beleidsniveaus verder te zetten, wordt jaarlijks een avenant aan het samenwerkingsakkoord meerwaardeneconomie opgesteld. Deze avenant stelt het bedrag vast dat door de federale overheid voor het desbetreffende begrotingsjaar wordt voorzien ter cofinanciering van gezamenlijke inspanningen, te leveren met de betrokken Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap, evenals de verdeling van deze financiële middelen.

Voor het jaar 2006 gaat het over een bedrag van 15 343 756,00 euro aan te rekenen op de begroting van de RVA.

*De vice-eerste minister en
minister van Werk en Gelijke Kansen,*

Joëlle MILQUET.

*De minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden,*

Marie ARENA.

*De minister voor Ondernemen
en Vereenvoudigen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE.

EXPOSÉ DES MOTIFS

Le présent projet de loi vise à demander au Parlement de porter assentiment à l'avenant du 28 décembre 2006 à l'accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, approuvé par la loi du 10 mai 2006.

En vue de poursuivre la continuité de la politique et les efforts communs des différents niveaux de pouvoir pour le développement de l'économie sociale, il convient de rédiger chaque an un avenant à l'accord de coopération relatif à l'économie plurielle. Cet avenant fixe le montant que les autorités fédérales prévoient pour l'année budgétaire en question en vue du cofinancement des efforts communs à livrer avec les Régions concernées et la Communauté Germanophone, ainsi que la répartition de ces moyens financiers.

Pour l'an 2006 le montant s'élève à 15 343 756,00 euros, à imputer sur le budget de l'ONEm.

*La vice-première ministre
et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,*

Joëlle MILQUET.

*La ministre de l'Intégration sociale,
des Pensions et des Grandes villes,*

Marie ARENA.

*Le ministre pour l'entreprise
et la Simplification,*

Vincent VAN QUICKENBORNE.

WETSONTWERP

ALBERT II,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister bevoegd voor Economie, Onze minister van Maatschappelijke Integratie en Onze minister van Werk,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Maatschappelijke Integratie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het avenant van 28 december 2006 aan het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, wordt goedgekeurd.

Gegeven te Brussel, 29 april 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

*De vice-eerste minister en
minister van Werk en Gelijke Kansen,*

Joëlle MILQUET.

*De minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden,*

Marie ARENA.

*De minister voor Ondernemen
en Vereenvoudigen,*

Vincent VAN QUICKENBORNE.

PROJET DE LOI

ALBERT II,

Roi des Belges,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre chargé de l'Économie, Notre ministre de l'Intégration sociale et de Notre ministre de l'Emploi,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre de l'Intégration sociale est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'avenant du 28 décembre 2006 à l'accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, est approuvé.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 2008.

ALBERT

Par le Roi :

*La vice-première ministre
et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances,*

Joëlle MILQUET.

*La ministre de l'Intégration sociale,
des Pensions et des Grandes villes,*

Marie ARENA.

*Le ministre pour l'entreprise
et la Simplification,*

Vincent VAN QUICKENBORNE.

AVENANT

Avenant aan het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie

Gelet op het artikel 35 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 4, 6 en *92bis*, § 1; ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel *55bis*;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 mei 1999 en het decreet van de Duitstalige gemeenschapsraad van 10 mei 1999 houdende de uitoefening door de Duitstalige Gemeenschap van de bevoegdheden van het Waalse Gewest inzake Tewerkstelling en Opgravingen;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 en 58;

Gelet op de wet van 26 juni 2001 betreffende de instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie van 4 juli 2000;

Gelet op de wet van 10 mei 2006 betreffende de instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie van 30 mei 2005;

Gelet op het decreet van het Vlaams Parlement van 16 juni 2006 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 16 maart 2006 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Gewestraad van 23 februari 2006 houdende goedkeuring van het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie

Gelet op het decreet van de Raad van de Duitstalige gemeenschap van 21 december 2005 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie.

Gelet op Europese werkgelegenheidsrichtsnoeren van 2003, bevestigd door de Europese Raad van 22 juli 2003 en herbevestigd door de Europese Raad van Brussel van 18 juni 2004, in het bijzonder de richtsnoeren 7 en 10;

AVENANT

Avenant à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle

Vu l'article 35 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment les articles 4, 6 et *92bis*, § 1^{er}, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988, et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 42;

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article *55bis*;

Vu le Décret du conseil de la région wallonne du 6 mai 1999 et le décret du conseil de la Communauté germanophone du 10 mai 1999 concernant l'exercice par la Communauté germanophone des compétences de la Région wallonne en matière d'emploi et de fouilles;

Vu les lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 26 juin 2001 portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie sociale du 4 juillet 2000;

Vu la Loi du 10 mai 2006 portant assentiment à l'accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle

Vu le décret du Parlement flamand du 16 juin 2006 portant assentiment à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle

Vu le décret du Conseil Régional wallon du 16 mars 2006 portant assentiment à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État, Ses Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle

Vu l'ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 février 2006 portant assentiment à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle

Vu le décret du Conseil de la Communauté germanophone du 21 décembre 2005 portant assentiment à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle

Vu les lignes directrices européennes en matière d'emploi pour l'année 2003, approuvées par le Conseil européen du 22 juillet 2003 et confirmée par le Conseil européen de Bruxelles du 18 juin 2004, notamment les lignes directrices 7 et 10;

Gelet op het federaal regeerakkoord van 8 juli 2003;

Gelet op de regeringsverklaring van de Duitstalige Gemeenschap van 13 september 2004;

Gelet op het Vlaams regeerakkoord van 20 juli 2004;

Gelet op het Waals regeerakkoord van 19 juli 2004;

Gelet op het Brussels regeerakkoord van 10 juli 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State nummer ...;

Overwegende dat de federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap en de gewesten van oordeel zijn dat de uitbouw van een sociale economie in het perspectief dient geplaatst van de uitbouw van een meerwaardeconomie;

Overwegende dat de federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap en de gewesten hun gezamenlijk verbintenissen en ambities als bedoeld in het samenwerkingsakkoord voor sociale economie van 4 juli 2000, met het oog op een verdere versterking en uitbouw van de sociale economie en de meerwaardeconomie wensen te herbevestigen en verder uit te bouwen;

Overwegende dat het belangrijk is de economie in haar globaliteit te beschouwen waarbij niet alleen economische maar ook sociale, ecologische en ethische doelstellingen worden geïntegreerd. Ervan uitgaande dat men moet er ook voor zorgen dat er projecten ontwikkeld worden die de sociale objectieven zoals begeleiding, vorming of integratie van kansengroepen in de maatschappij meer beklemtonen. Onderstrepen de contracterende partijen de noodzaak aan nieuwe constructieve partnerships en een maatschappelijke dialoog voor de ontwikkeling van een zogenaamde meerwaardeconomie.

Overwegende dat het samenwerkingsakkoord meerwaardeconomie de waarde beklemtoont van initiatieven die maatschappelijke doelstellingen combineren met een economische dynamiek. Deze maatschappelijke doelstellingen situeren zich zowel op het vlak van de socio-professionele integratie van kansengroepen als op het vlak van het behoud of het herstel van de sociale cohesie, het bevorderen van gelijke kansen, het streven naar een interculturele samenleving, het duurzaam omgaan met het leefmilieu, het versterken van de banden tussen Noord en Zuid, e.a.;

Overwegende dat deze doelstellingen ook kunnen beschouwd worden als een belangrijke uitdaging voor de economie in haar totaliteit en dat ondernemingen een belangrijke rol en verantwoordelijkheid te vervullen hebben in het streven naar een meer duurzame ontwikkeling;

Overwegende de synergieën tussen principes uit de reguliere en de sociale economie beter dienen te worden onderzocht, gesteund en gestimuleerd;

Overwegende dat er nood bestaat aan modellen en instrumenten die zowel de maatschappelijke als de economische meerwaarde van initiatieven binnen de sociale economie en binnen de reguliere economie op objectieve wijze in kaart brengen;

Overwegende dat de diverse overheden hun ondersteuningsbeleid moeten oriënteren rekening houdend met de resultaten van de hierboven vernielde analyses;

Overwegende dat het naleven van de concurrentieregels ook vanuit deze invalshoek dient belicht te worden;

Overwegende dat de verdere uitbouw en structurele verankering van buurt- en nabijheidsdiensten met het oog op het invullen van collectieve of individuele behoeften op lokaal vlak belangrijke groeikansen op het vlak van werkgelegenheid bieden, en tevens een belangrijke bijdrage leveren in het versterken van de sociale cohesie, voornamelijk door hun kenmerkende participatieve aanpak;

Vu l'accord gouvernemental fédéral du 8 juillet 2003;

Vu la déclaration gouvernementale de la Communauté germanophone du 13 septembre 2004;

Vu l'accord gouvernemental flamand du 20 juillet 2004;

Vu l'accord gouvernemental wallon du 19 juillet 2004;

Vu l'accord gouvernemental bruxellois du 10 juillet 2004;

Vu l'avis du Conseil d'État numéro du ...;

Considérant que l'État fédéral, la Communauté germanophone et les Régions estiment que le développement d'une économie sociale doit être envisagé dans la perspective du développement d'une économie plurielle;

Considérant que l'État fédéral, la Communauté germanophone et les Régions souhaitent reconfirmer et développer plus avant leurs ambitions et engagements communs tels que précisés dans l'accord de coopération relatif à l'économie sociale du 4 juillet 2000, en vue du renforcement et du développement de l'économie sociale et de l'économie plurielle.

Considérant qu'il est essentiel de considérer l'économie dans sa globalité en y intégrant non seulement des objectifs économiques, mais aussi des objectifs sociaux, environnementaux et éthiques. De ce fait, il faut donc veiller à développer des projets qui mettent davantage l'accent sur des objectifs sociaux tels que l'accompagnement, la formation ou l'intégration de publics particulièrement fragilisés au sein de la société. Les parties contractantes soulignent le besoin de nouveaux partenariats constructifs et d'un dialogue social pour le développement de l'économie plurielle

Considérant que l'accord de coopération relatif à l'économie plurielle met l'accent sur la valeur des initiatives combinant des objectifs sociaux et une dynamique économique., Ces objectifs sociaux se situent tant au niveau de l'intégration socioprofessionnelle de groupes cibles qu'à celui du maintien ou du rétablissement de la cohésion sociale, de la promotion de l'égalité des chances, de la recherche d'une société interculturelle, du respect durable de l'environnement, du renforcement des liens entre le Nord et le Sud, etc;

Considérant que ces objectifs peuvent être appréhendés comme un défi important pour la vie économique dans sa totalité et que les entreprises peuvent remplir un rôle et une responsabilité importante dans la poursuite d'un développement plus durable;

Considérant que les synergies entre les principes de l'économie classique et ceux de l'économie sociale doivent être explorées, soutenues et stimulées davantage;

Considérant qu'il existe un besoin de disposer de modèles et d'instruments permettant de donner un aperçu objectif de la plus-value tant sociale qu'économique des initiatives prises au sein de l'économie classique et de l'économie sociale;

Considérant que les diverses autorités doivent orienter leur politique de soutien en tenant compte des résultats des analyses susmentionnées :

Considérant que le respect des règles en matière de concurrence doit également être considéré sous cet angle;

Considérant que la poursuite du développement et l'ancrage structurel des services de proximité, en vue de satisfaire des besoins individuels et collectifs au niveau local, permettent une augmentation importante des possibilités d'emploi et que ces services contribuent dans une large mesure au renforcement de la cohésion sociale, principalement en raison de l'approche participative qui leur est caractéristique;

Overwegende dat de federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap en de gewesten vanuit hun respectievelijke bevoegdheden initiatieven in die zin kunnen en moeten ondersteunen;

Overwegende dat het derhalve wenselijk is dat de federale Staat, de Duitstalige Gemeenschap en de gewesten in het kader van een wederzijdse afstemming van de beleidsmaatregelen, een gecoördineerde inzet van budgettaire middelen en een nauwgezette monitoring van de vooropgestelde doelstellingen, een samenwerkingsakkoord sluiten;

De federale Staat, vertegenwoordigd door de Vice-eerste minister, minister van Begroting en Consumentenzaken, de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Werk, de minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie en de staatssecretaris bevoegd voor Sociale Economie;

De Duitstalige Gemeenschap, vertegenwoordigd door haar Regering, in de persoon van de minister-President, en van de Duitstalige minister bevoegd voor Werkgelegenheid;

De Vlaamse Gemeenschap, vertegenwoordigd door de Vlaamse regering, in de persoon van haar minister-President en van de Vlaamse minister bevoegd voor Sociale Economie;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse regering, in de persoon van de minister-President en van de minister bevoegd voor sociale economie;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse Hoofd stedelijke regering, in de persoon van haar minister-President en van de Brusselse minister bevoegd voor Economie en Tewerkstelling;

Kwamen het volgende overeen :

Artikel 1

In artikel 8 van het samenwerkingsakkoord wordt tussen § 1 en § 2, een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. Onder de voorwaarden bepaald in artikel 9 wordt voor het begrotingsjaar 2006 door de federale overheid een bedrag van 13 313 756,00 euro voorzien 1^{er} cofinanciering van gezamenlijke inspanningen te leveren met de betrokken Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap volgens de volgende verdeling :

— 55,7% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Vlaamse Gewest;

— 33% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Waals Gewest;

— 10% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— 1,3% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met de Duitstalige Gemeenschap.

Artikel 2

In artikel 8 van het samenwerkingsakkoord wordt tussen § 2 en § 3, een § 2bis ingevoegd, luidende :

§ 2bis. Onder de voorwaarden bepaald in artikel 9 wordt voor het begrotingsjaar 2006 door de federale overheid een bedrag van 2 030 000,00 euro voorzien ter cofinanciering van gezamenlijke inspanningen te leveren in het kader van de buurt- en nabijheidsdiensten met de betrokken gewesten en de Duitstalige Gemeenschap volgens de volgende verdeling :

Considérant que l'État fédéral, la Communauté germanophone et les Régions peuvent et doivent soutenir des initiatives en ce sens dans le respect de leurs compétences respectives;

Considérant qu'il est dès lors souhaitable, dans le cadre d'une harmonisation mutuelle des dispositifs, d'une mise en œuvre coordonnée des moyens budgétaires et d'une élaboration d'un programme de suivi précis des objectifs fixés, que l'État, la Communauté germanophone et les Régions concluent un accord de coopération;

L'État fédéral, représenté par le Vice-premier ministre, ministre du Budget et de la protection de la consommation, le ministre compétent pour l'Economie, le ministre compétent pour l'Emploi, le ministre compétent pour l'Intégration sociale, et la secrétaire d'état compétente pour l'économie sociale;

La Communauté germanophone, représentée par son Gouvernement, en la personne du ministre-Président et en la personne du ministre germanophone compétent pour l'Emploi;

La Région flamande, représentée par le gouvernement flamand, en la personne de son ministre-Président et en la personne du ministre flamand compétent pour l'Economie sociale;

La Région wallonne, représentée par le gouvernement wallon, en la personne de son ministre-Président et en la personne du ministre compétent pour l'économie sociale;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le gouvernement de Bruxelles-Capitale, en la personne de son ministre-Président et en la personne du ministre bruxellois compétent pour l'Economie et l'Emploi;

Conviennent ce qui suit :

Article 1^{er}

Dans l'article 8 de l'accord de coopération, est inséré un § 1^{er}bis entre le § 1^{er} et le § 2, rédigé comme suit :

§ 1^{er}bis. — Dans les conditions fixées à l'article 9, les autorités fédérales prévoient pour l'année budgétaire 2006 un montant de 13 313 756,00 euros en vue du cofinancement des efforts communs à livrer avec les Régions concernées et la Communauté germanophone, selon la répartition suivante :

— 55,7% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région flamande;

— 33% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région wallonne;

— 10% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région de Bruxelles-Capitale;

— 1,3% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Communauté germanophone,

Article 2

Dans l'article 8 de l'accord de coopération, est inséré un § 2bis entre le § 2 et le § 3, rédigé comme suit :

§ 2bis. Dans les conditions fixées à l'article 9, les autorités fédérales prévoient pour l'année budgétaire 2006 un montant de 2 030 000,00 euros en vue du cofinancement des efforts communs devant être fournis dans le cadre des services de proximité avec les Régions concernées et la Communauté germanophone, selon la répartition suivante :

— 55,7% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Vlaamse Gewest;

— 33% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Waals Gewest;

— 10% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— 1,3% van deze federale middelen ter beschikking voor gezamenlijke initiatieven met de Duitstalige Gemeenschap.»

Artikel 3

In artikel 9, §4 van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005, worden de woorden «28 februari» vervangen door de woorden «30 april».

Opgemaakt te Brussel, op 28 december 2006 in 2 origine(e)l(e) exemplar(en) (Nederlands, Frans, Duits).

— 55,7% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région flamande;

— 33% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région wallonne;

— 10% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Région de Bruxelles-Capitale;

— 1,3% des moyens fédéraux sont mis à la disposition des initiatives communes avec la Communauté germanophone.»

Article 3

Dans l'article 9. §4, de l'accord de coopération du 30 mai 2005, les mots «28 février» sont remplacés par les mots «30 avril».

Fait à Bruxelles, le 28 décembre 2008, en 2 exemplaire(s) original (originaux) (en Néerlandais, Français, Allemand)

Bijlage

Annexe

Voor het budgettaire jaar 2006, zijn de bedragen;
Budget 2006

Pour l'année budgétaire 2006, les montants s'élèvent à
Budget 2006

	Overzicht van de middelen van de gewesten voor het budgettaire jaar 1999 (startpunt) (in euro) — <i>Aperçu des moyens des Régions durant l'année budgétaire 1999 (point de départ) (en euros)</i>	Verdelingsleutel voorzien in het kader van de verdeling van de federale middelen in het SAME — <i>Clé de répartition prévue dans l'ACEP pour la répartition des moyens fédéraux</i>	Federale financiering in het kader van het SAME in 2006 (13 313 756 euro + 2 030 000 euro) (in euro) — <i>Financement fédéral dans le cadre de l'ACEP en 2006 (euro 13 313 756 + 2 030 000 euros) (en euros)</i>	Regionale cofinanciering in het kader van het SAME in 2006 (bijkomende middelen ten opzichte van het budget 1999) (in euro) — <i>Cofinancement régional dans le cadre de l'ACEP en 2006 (surplus par rapport au budget 1999) (en euros)</i>	Gezamenlijke bijdrage in het kader van het SAME in 2006 (regionaal + federaal) (in euro) — <i>Apport commun des moyens dans le cadre de l'ACEP en 2006 (fédéral + régional) (en euros)</i>	Door de gewesten te verantwoorden eigen middelen in het kader van het SAME voor 2006 (middelen 1999 + bijkomende regionale middelen in het kader van de cofinanciering) (in euro) — <i>Apport de moyens propres à justifier par les régions dans le cadre de l'ACEP pour 2006 (budget 1999 + surplus régional des moyens dans le cadre du cofinancement) (en euros)</i>	Minimum bedrag voor de middelen voor de sociale economie (eigen middelen 1999 + totale middelen federaal en regionaal in het kader van het SAME) (in euro) — <i>Total minimum de l'apport de moyens pour l'économie sociale (moyens propres de 1999 + moyens totaux fédéraux et régionaux dans le cadre de l'ACEP) (en euros)</i>
Vlaams Gewest. — <i>Région flamande</i>	12 749 164,00	55,70 %	8 546 472,00	8 546 472,00	17 092 944,00	21 295 636,00	29 842 108,00
Waals Gewest. — <i>Région wallonne</i>	4 709 976,97	33,00 %	5 063 439,00	5 063 439,00	10 126 878,00	9 773 415,97	14 836 854,97
Brussel Hoofdstedelijk Gewest. — <i>Région de Bruxelles-Capitale</i>	1 375 809,06	10,00 %	1 534 376,00	1 534 376,00	3 068 752,00	2 910 185,06	4 444 561,06
Duitstalige Gemeenschap. — <i>Communauté germanophone</i>	0,00	1,30 %	199 469,00	199 469,00	398 938,00	199 469,00	398 938,00
Totaal. — <i>Total</i>	18 834 950,03	100,00 %	15 343 756,00	15 343 756,00	30 687 512,00	34 178 706,03	49 522 462,03

**VOORONTWERP VAN WET
VOOR ADVIES VOORGELEGD
AAN DE RAAD VAN STATE**

Voorontwerp van wet houdende instemming met de avenant van 28 december 2006 aan het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, bekrachtigd door de wet van 10 mei 2006

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het avenant van ... aan het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, ondertekend te Brussel op 30 mei 2005 en goedgekeurd door de wet van 10 mei 2006, wordt goedgekeurd.

**AVANT-PROJET DE LOI
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

Avant-projet de loi portant assentiment à l'avenant du 28 décembre 2006 à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, approuvé par la loi du 10 mai 2006

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'avenant du ... à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, signé à Bruxelles le 30 mai 2005 et approuvé par la loi du 10 mai 2006, est approuvé.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE 42.445/VR

De Raad van State, afdeling wetgeving, verenigde kamers, op 6 maart 2007, door minister van Begroting en de staatssecretaris voor Sociale Economie verzocht hen, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (1), van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende instemming met het avenant aan het Samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie», heeft op 20 maart 2007 het volgende advies gegeven :

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe in te stemmen met een avenant bij het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 betreffende de meerwaardeneconomie en noopt enkel tot het maken van de hierna volgende opmerkingen.

Het ontwerp van wet dient van een opschrift te worden voorzien en moet vergezeld gaan van een memorie van toelichting.

In de Franse tekst van het indieningsbesluit vervange men de woorden «et introduire au Sénat» door de woorden «et de déposer au Sénat».

Rekening houdende met het precieze opschrift van het avenant volstaat het om artikel 2 van het ontwerp van wet te redigeren als volgt :

« Art. 2. Het avenant van 28 december 2006 aan het samenwerkingsakkoord van 30 mei 2005 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, wordt goedgekeurd ».

De verenigde kamers waren samengesteld uit

De heer M. Van Damme, kamervoorzitter, voorzitter,

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter,

De heren J. Baert, P. Vandernoot, W. Van Vaerenbergh en mevrouw M. Baguet, staatsraden,

Mevrouwen A. Beckers en A.-C. Van Geersdaele, griffiers.

De verslagen werden uitgebracht door de heren A. Lefebvre en B. Weekers, auditeurs.

De griffier,

A. BECKERS.

De voorzitter,

M. VAN DAMME.

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, §1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT 42.445/VR

Le Conseil d'État, section de législation, chambres réunies, saisi par la ministre du Budget et la secrétaire d'État de l'Économie sociale, le 6 mars 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1), sur un avant-projet de loi « portant assentiment à l'avenant à l'Accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle », a donné le 20 mars 2007 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi soumis pour avis vise à porter assentiment à un avenant à l'accord de coopération du 30 mai 2005 relatif à l'économie plurielle et appelle uniquement les observations suivantes.

Le projet de loi doit comporter un intitulé et être accompagné d'un exposé des motifs.

Dans le texte français de l'arrêté de présentation, on remplacera les mots «et introduire au Sénat» par les mots «et de déposer au Sénat».

Compte tenu de l'intitulé précis de l'avenant, il suffit de formuler l'article 2 du projet de loi comme suit :

« Art. 2. L'avenant du 28 décembre 2006 à l'accord de coopération du 30 mai 2005 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle est approuvé ».

Les chambres réunies étaient composées de

M. M. Van Damme, président de chambre, président,

M. Y. Kreins, président de chambre,

MM. J. Baert, P. Vandernoot, W. Van Vaerenbergh et Mme M. Baguet, conseillers d'État,

Mmes A. Beckers et A.-C. Van Geersdaele, greffiers.

Les rapports ont été présentés par MM. A. Lefebvre et B. Weekers, auditeurs.

Le président,

A. BECKERS.

Le greffier,

M. VAN DAMME.

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours ouvrables est prorogé à quarante-cinq jours ouvrables dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.